

COMPTE RENDU

**81^e RÉUNION DU COMITÉ CONSULTATIF
DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK**

(ADOPTÉ)

- DATE :** Le 9 juillet 1999
- ENDROIT :** Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage
Salle 375
393, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec)
- ÉTAIENT PRÉSENTS :** MM. Tommy Grey, ARK, président
Muncy Novalinga, ARK
Robert Fibich, Canada
Claude Abel, Canada
Yves Désilets, Canada
M^{mes} Paule Halley, Québec
Hélène LeBlond, Québec
M. Gérard Duhaime, Québec
- AUTRES PARTICIPANTS :** MM. Claude Saint-Charles, Environnement Canada
Michael O'Neill, secrétaire par intérim
-



1. **OUVERTURE DE LA RÉUNION ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le président Tommy Grey, déclare la réunion ouverte à 10h00 et l'ordre du jour suivant est adopté :

1. Ouverture de la réunion et adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption du compte rendu de la 80^e réunion;
3. Affaires découlant de la 80^e réunion et correspondance :
 - 3.1 Rapport du BAPE sur la gestion des matières résiduelles (chapitre 10.3);
 - 3.2 Éolienne de Kuujjuaq;
 - 3.3 Modifications des annexes 1 et 2 de la CBJNQ;
 - 3.4 Inventaire et caractérisation des sites abandonnés d'exploration minière au Nunavik;
 - 3.5 Budget, secrétariat et nomination des membres;
 - 3.6 Loi sur la protection des espèces en péril au Canada;
 - 3.7 La gestion de l'eau au Québec : consultations publiques;
 - 3.8 Révision de la Directive 019 sur l'industrie minière;
4. Recommandation du Comité fédéral d'examen Nord (COFEX-Nord) sur le projet d'infrastructure maritime de Kangiqsualujjuaq;
5. Présentation de M. Claude Saint-Charles sur l'initiative des écosystèmes nordiques;
6. Date et lieu de la prochaine réunion.

2. **ADOPTION DU COMPTE RENDU DE LA 80^e RÉUNION**

Le compte rendu est adopté tel que présenté.

Proposé par : Gérard Duhaime

Appuyé par : Tommy Grey

Adopté à l'unanimité

3. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA 80^e RÉUNION ET CORRESPONDANCE

3.1 Rapport du BAPE sur la gestion des matières résiduelles (Chapitre 10.3)

Un contrat de traduction (de l'anglais à l'inuktitut) fut confié à Paul Papigatuk. La traduction reçue au secrétariat le 7 juin est transmise à Tommy Grey (ARK) qui la jugea satisfaisante; ceci met donc un terme pour le moment à l'implication du CCEK dans ce dossier.

Note : Gérard Duhaime informe les membres que le ministre Paul Bégin dispose d'un fonds spécial dédié à des projets ayant trait à la gestion des matières résiduelles. Ces renseignements lui furent transmis par M^{me} Brigitte Pelletier du Cabinet du ministre Paul Bégin.

3.2 L'éolienne de Kuujuaq

- Le 22 juin dernier, le CCEK a écrit à Yves Lanoix, directeur régional pour Hydro-Québec à Gaspé, lui soulignant les aspects qui pourraient être pris en compte dans un rapport d'évaluation détaillé (énergie éolienne vs les centrales énergiques alimentées au diesel).
- Le 28 juin, le secrétaire a reçu un appel de Michel Desrochers, du bureau de Yves Lanoix, pour informer le secrétaire de sa disponibilité pour effectuer une présentation qui prendrait en compte les préoccupations que le Comité avait souligné dans sa lettre du 22 juin.

Suites à donner

Il est convenu que le secrétaire communiquera avec Michel Desrochers dans le but de l'inviter à faire une présentation lors de la prochaine réunion du CCEK.

Une invitation sera aussi lancée à des spécialistes en mini-centrales suite à la présentation d'Hydro-Québec.

3.3 Modifications des annexes 1 et 2 de la CBJNQ

Le secrétaire présente un résumé de l'implication des représentants du Comité dans ce dossier. À la lumière des résultats et des discussions informelles qui se sont déroulées par la suite, force est de constater qu'il n'existe pas présentement un véritable besoin de changement à l'égard du contenu des annexes 1 et 2 de la CBJNQ.

Suites à donner

Les membres du CCEK sont d'accord pour mettre un terme au mandat du sous-comité sur la révision des annexes 1 et 2. Ce dossier pourra toutefois être réactivé lorsque les différents signataires de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois ressentiront un besoin en ce sens.

3.4 Inventaire et caractérisation des sites abandonnés d'exploration minière au Nunavik

Le secrétaire a été informé au début juin que le GETIC avait reçu le financement nécessaire afin d'aller de l'avant avec ce projet. Gérard Duhaime fait un résumé du projet pour les nouveaux membres et il dépose un sommaire des grandes étapes du projet qui se dérouleront dans le courant de l'été. Il décrit également les changements qui ont été apportés à la structure du projet, et ce, suite aux échanges entre le groupe de travail et le ministère des Ressources naturelles. Finalement Robert Comtois, chargé de projet au GETIC, sera de la prochaine réunion du CCEK et informera le Comité de l'état d'avancement des travaux.

3.5 Budgets, secrétariat et nomination des membres

Budget

- Un appel conférence fut tenu le 13 mai afin d'approuver la proposition budgétaire 1999-2000.
- La proposition budgétaire 1999-2000 ainsi que la résolution du Comité furent transmises le 25 mai au ministre de l'Environnement, Paul Bégin.
- Le 28 mai, Brigitte Pelletier, accuse réception de l'envoi du CCEK du 25 mai.
- Le 10 juin, le ministre Bégin confirme au CCEK le budget qui lui est attribué pour l'année 1999-2000 et il informe le Comité que le ministère de l'Environnement est sous aucune obligation de supporter des projets spécifiques.
- Le 15 juin, le CCEK répond à Paul Bégin au sujet de sa lettre du 10 juin.
- Le 15 juin, le CCEK a transmis copie de sa proposition budgétaire 1999-2000 ainsi que la résolution à M^{me} Christine Stewart, ministre de l'Environnement au fédéral.

- Le 21 juin, Brigitte Pelletier du bureau de Paul Bégin, accuse réception de la lettre du CCEK, en date du 15 juin.

Suites à donner

Une discussion se déroule entre les membres du Comité au sujet du budget et des moyens dont dispose le CCEK pour réaliser son mandat. Yves Désilets est de l'avis que le budget est la responsabilité du Comité et que les gouvernements n'ont pas à s'ingérer à cet égard. Il mentionne, par ailleurs, qu'il appartiendra au nouveau président du CCEK de déterminer qu'elles suites le Comité donnera à la missive du 15 juin en provenance du bureau de Paul Bégin. Gérard Duhaime signifie son appui aux demandes effectuées jusqu'à ce jour par le Comité au sujet du budget ainsi que le ton imparti à la correspondance qui fut transmise au bureau de Paul Bégin. M. Duhaime croit que le Comité risque d'être discrédité s'il ne dispose pas de suffisamment de ressources humaines et financières pour réaliser ses mandats; il mentionne l'exemple de la Directive 019 (industrie minière) dont le Comité n'a pu en effectuer l'analyse, faute de ressources. Il croit que c'est le même sort qu'attend le dossier sur la gestion de l'eau au Québec. Suite à des échanges avec Brigitte Pelletier, celle-ci l'avait informé du désir de M. Bégin de voir évoluer les relations qu'entretient son cabinet avec les comités nordiques.

Secrétariat

- Le 14 juin, le CCEK a écrit à Johnny Adams, président de l'ARK demandant une réponse à la proposition que le Comité lui avait transmise au début février.
- Le 10 juin, le CCEK a reçu du ministre Paul Bégin une lettre informant le Comité de son budget pour l'année 1999-2000 ainsi que de la disponibilité d'une subvention de 40 000. \$ applicable à l'engagement d'un secrétaire lors du retour à Kuujuaq du secrétariat conjoint CCEK/CQEK (copie aux membres).

Yves Désilets fait un tour d'horizon des différentes démarches entreprises à l'égard de ce dossier et copies des pièces de correspondances afférentes sont remises aux membres du Comité. Tommy Grey informe le Comité que des discussions devraient être entreprises prochainement entre l'Administration régionale Kativik (ARK) et le ministère de l'Environnement dans le but d'explorer différentes avenues de solutions. Yves Désilet pour sa part comprend mal pourquoi le président de l'ARK Johnny Adams transige avec le Ministère plutôt que de négocier directement avec les présidents du CCEK et de la CQEK. Tommy Grey renseignera les membres sur l'état d'avancement de ce dossier lors de la prochaine réunion.

Nomination des membres

- Le 27 avril, le CCEK a reçu copie d'une missive transmise à Paul Bégin le 22 avril et qui portait sur la nomination des représentants du Québec sur le Comité.
- Le 25 avril, le Comité a reçu de Brigitte Pelletier du bureau de Paul Bégin, un accusé de réception de sa lettre du 20 avril et qui portait sur la nomination des représentants du Québec sur le CCEK.
- Le 30 avril, de Diane Jean, sous-ministre, une lettre accusant réception de sa lettre du 1^{er} avril portant sur la nomination des membres du Québec au sein du CCEK.
- Durant la semaine du 3 mai, le secrétaire fut informé par Tommy Grey de la nomination par l'ARK de Muncy Novalinga en tant que représentant de l'ARK au CCEK (résolution suivra). Le secrétaire fut également informé de la nomination par Pêcheries et Océan Canada de Robert Fibich en tant que représentant du gouvernement fédéral au CCEK (résolution suivra).
- Le 10 juin, le CCEK a reçu du gouvernement du Québec copie du décret désignant Paule Halley et Hélène LeBlond comme représentantes du Québec au sein du CCEK.

Autres

Tommy Grey dépose copie de la résolution de l'ARK portant sur sa nomination ainsi que sur celle de Muncy Novalinga en tant que représentants de l'ARK au CCEK.

3.6 Loi sur la protection des espèces en péril au Canada

Le secrétaire informe les membres du Comité de ses échanges à ce sujet avec Sandy Gordon, chef de la division du développement durable à l'ARK ainsi qu'avec Michel Huot, de la Direction de la faune et des habitats à la FAPAQ. Il ressort de ces échanges que l'ARK ne s'est pas impliquée dans ce dossier ayant priorisé d'autres champs de préoccupation. Le Québec pour sa part, participe aux travaux du groupe de travail sur cette loi, dans le but principalement de s'assurer du respect de son champ de juridiction en matière de protection des espèces en péril soit respecté par le gouvernement fédéral. Le Québec ayant sa propre loi dans ce domaine, soit la Loi sur les espèces menacées ou vulnérables.

Suites à donner

Il n'y a donc pas lieu que ce dossier continue de figurer à l'ordre du jour des réunions du CCEK.

3.7 Le gestion de l'eau au Québec

- Le 3 mai, le CCEK a écrit à Johnny Adams, au sujet de la tournée de consultation du BAPE sur la gestion de l'eau au Québec. Le Comité est de l'avis que le BAPE n'a pas juridiction au Nunavik et que le CCEK aurait dû être identifié comme interlocuteur privilégié par le ministre, afin de tenir la consultation. M. Adams est également informé que le BAPE a demandé la participation du Comité. Le Comité invite Johnny Adams à écrire au ministre.
- Le 3 mai, le CCEK écrit au ministre Paul Bégin afin de lui faire part de ses préoccupations à l'égard du processus de consultation. (copies à Lucien Bouchard, André Beauchamp et membres du Comité).
- Le 10 mai, le CCEK a reçu un accusé de réception du bureau de Lucien Bouchard portant sur sa lettre du 3 mai.
- Le 14 mai, le CCEK a reçu un accusé de réception du bureau de Paul Bégin portant sur sa lettre du 3 mai.
- Le 22 juin, le CCEK a écrit au ministre Paul Bégin, lui rappelant la lettre que le Comité lui avait adressée le 3 mai et lui soumettant une demande d'assistance financière afin de tenir la consultation.
- Le 22 juin, le CCEK a reçu du BAPE une liste de documents qui ont été soumis par les participants à la tournée de consultation.

Suites à donner

Les membres du CCEK qui participeront à la tournée de consultation du BAPE sont Paule Halley, Claude Abel et Tommy Grey.

En ce qui a trait au protocole d'entente qui avait été élaboré par M^e Robert Daigneault à la demande du Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James (CCEBJ), il est proposé par Yves Désilets et appuyé par Gérard Duhaime et adopté unanimement que le CCEK en défraie 50% du coût. Advenant qu'une assistance financière soit consentie par le ministère de l'Environnement, la facture des honoraires de M^e Daigneault sera réglée à même

la subvention par le CCEBJ, ne nécessitant donc aucun déboursé de la part du CCEK.

Un appel conférence sera tenu le 15 juillet afin de discuter de l'état des finances du CCEK à savoir si le Comité dispose des fonds suffisants pour payer une partie des honoraires de M^e Daigneault.

Pour sa part, Gérard Duhaime est non seulement de l'avis que le CCEK préside avec le BAPE la tournée de consultation, mais que c'est également son rôle en tant que comité consultatif de préparer un avis sur la problématique de gestion de l'eau au Nunavik.

3.8 Révision de la Directive 019 sur l'industrie minière

Le 30 juin, le CCEK a écrit à Francis Perron du ministère de l'Environnement que le Comité ne donnera pas suite au document qui lui fut soumis, pour commentaires, faute de compétences, de ressources techniques et de temps.

4. RECOMMANDATION DU COMITÉ FÉDÉRAL D'EXAMEN NORD (COFEX-NORD) SUR LE PROJET D'INFRASTRUCTURE MARITIME DE KANGIOSUALUJUAQ

Cette note de Benoît Taillon ayant été circulée auprès de tous les membres du CCEK, il est convenu que Paule Halley préparerait un avis sur la problématique soulevée par M. Taillon.

5. INITIATIVE DES ÉCOSYSTÈMES NORDIQUES : PRÉSENTATION DE M. CLAUDE SAINT-CHARLES, D'ENVIRONNEMENT CANADA

M. Saint-Charles remet à chacun des membres du CCEK un dossier sur le projet d'Environnement Canada intitulé : « *Initiative des écosystèmes nordiques* » qui est essentiellement un projet de partenariat, axé sur les priorités du gouvernement du Canada en matière d'environnement, intégrant un ensemble de préoccupations environnementales, sociales et économiques. Après avoir fait une présentation portant sur les grandes lignes du projet soit le contexte, les priorités de l'initiative, ses orientations et la démarche, M. Saint-Charles répond aux interrogations des membres du Comité portant, entre autres, sur la co-gestion, la composition du comité directeur et les délais de soumission de projets. Il est convenu que Gérard Duhaime, au nom du Comité, préparera un avis à l'intention de M. Saint-Charles et qui au préalable fera l'objet d'un appel conférence auprès des membres afin de recueillir leurs commentaires avant l'envoi à M. Saint-Charles.

6. **DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE RENCONTRE**

La date et le lieu de la prochaine réunion seront établis ultérieurement.

Michael O'Neill
Secrétaire par intérim

99-09-20

**MINUTES OF THE 81st MEETING OF THE
KATIVIK ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE**

(ADOPTED)

- DATE:** July 9, 1999
- PLACE:** Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee
Room 375
393 Saint-Jacques
Montréal, Québec
- PRESENT:** Tommy Grey, KRG, Chairman
Muncy Novalinga, KRG
Robert Fibich, Canada
Claude Abel, Canada
Yves Désilets, Canada
Paule Halley, Québec
Hélène LeBlond, Québec
Gérard Duhaime, Québec
- OTHER PARTICIPANTS:** Claude Saint-Charles, Environment Canada
Michael O'Neill, Acting Secretary
-



1. **CALL TO ORDER AND ADOPTION OF THE AGENDA**

Chairman Tommy Grey called the meeting to order at 10:00 a.m. and the following agenda was adopted.

1. Call to order and adoption of the agenda
2. Adoption of the minutes of the 80th meeting
3. Business arising from the 80th meeting and correspondence
 - 3.1 BAPE report on solid waste management (Chapter 10.3)
 - 3.2 Kuujjuaq wind generator
 - 3.3 Amendments to JBNQA schedules 1 and 2
 - 3.4 Inventory and characterization of abandoned mining exploration sites in Nunavik
 - 3.5 Budget, secretariat and committee membership
 - 3.6 Canadian Endangered Species Protection Act
 - 3.7 Public consultations on water management in Québec
 - 3.8 Review of Directive 019 (mining industry)
4. Review Panel (COFEX-North) recommendation regarding the Kangiqsualujjuaq marine infrastructure project
5. Northern Ecosystem Initiative: presentation by Claude Saint-Charles
6. Date and place of next meeting

2. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE 80th MEETING**

The minutes of the 80th meeting were adopted as tabled.

Moved by: Gérard Duhaime

Seconded by: Tommy Grey

Adopted unanimously

3. **BUSINESS ARISING FROM THE 80th MEETING AND CORRESPONDENCE**

3.1 **BAPE report on solid waste management (Chapter 10.3)**

The translation contract (English to Inuktitut) was awarded to Paul Papigatuk. The Secretary received the translation on June 7 and forwarded it to Tommy Grey (KRG). Mr. Grey deemed it satisfactory, terminating the KEAC's involvement in this file for the time being.

N.B.: Gérard Duhaime informed the members that he was told by Brigitte Pelletier, of the Office of the Minister of the Environment, that the Minister has access to a special fund for waste management projects.

3.2 Kuujuaq wind generator

- On June 22, the KEAC wrote to Yves Lanoix, director of the Hydro-Québec office in Gaspé, suggesting elements that should be addressed in a detailed evaluation report (wind energy versus diesel-fired power stations).
- On June 28, the Secretary received a call from Michel Desrochers, who works in Yves Lanoix's office, offering to speak to the Committee about the concerns raised in its letter of June 22.

Follow-up

The Secretary will contact Mr. Desrochers and invite him to address the KEAC at its next meeting.

Following this presentation by Hydro-Québec, experts in mini-stations will be invited to address the Committee.

3.3 Amendments to JBNQA schedules 1 and 2

The Secretary briefly went over the KEAC representatives' involvement in this file. In light of this information and of the informal discussion that followed, the members were forced to note that there is no real need to amend schedules 1 and 2 at this time.

Follow-up

The KEAC members agreed to terminate the mandate of the subcommittee working on the review of schedules 1 and 2. The file will be reopened, however, should the JBNQA signatories decide the schedules need to be amended.

3.4 Inventory and characterization of abandoned mining exploration sites in Nunavik

The Secretary learned in early June that the GETIC had received the necessary funding to go ahead with the project, which is to be carried out this summer. Gérard Duhaime briefly explained the project for the benefit of the new members and tabled an outline of the principal phases. Mr. Duhaime also explained the changes made to the project following discussions between the working group and the Ministère des Ressources naturelles. The GETIC's Robert Comtois, the project leader, will present a progress report at the KEAC's next meeting.

3.5 Budget, secretariat and Committee membership

Budget

- A conference call was held on May 13 to adopt the budget proposal for fiscal 1999-2000.
- The budget proposal and related KEAC resolution were sent to Environment Minister Paul Bégin on May 25.
- On May 28, Brigitte Pelletier acknowledged receipt of the KEAC's May 25 transmittal.
- In a letter dated June 10, Paul Bégin informed the KEAC of the operating budget granted for 1999-2000, pointing out that the Ministère de l'Environnement is under no obligation to support specific projects.
- On June 15, the KEAC replied to Mr. Bégin's letter of June 10.
- On June 15, the KEAC sent a copy of its 1999-2000 budget proposal and related resolution to the federal Environment Minister, Christine Stewart.
- On June 21, Brigitte Pelletier, of the Office of the Minister of the Environment, acknowledged receipt of the KEAC's letter of June 15.

Follow-up

The members discussed the budget and means available to the KEAC for carrying out its mandate. In Yves Désilets' opinion, the KEAC is responsible for its own budget and the governments have no business interfering. He also felt that it is up to the KEAC's new chairman to decide how to respond to the Minister's June 15 letter. Gérard Duhaime said he agreed with the

Committee's stated budgetary requirements as well as with the tone of its letter to the Minister. He felt that the KEAC risks being discredited if it does not have sufficient human and financial resources to fulfil its mandates, the Directive 019 review being a case in point. The KEAC was unable to participate in this review due to a lack of resources, and Mr. Duhaime fears the same thing may happen with the public consultations on water management in Québec. He raised the matter with Brigitte Pelletier, who informed him that the Minister wants to improve relations between his office and the northern committees.

Secretariat

- On June 14, the KEAC wrote to KRG Chairman Johnny Adams asking for a reply to the proposal it sent him in February.
- In a letter dated June 10, Environment Minister Paul Bégin informed the KEAC of the operating budget granted for fiscal 1999-2000 and of an additional subsidy in the amount of \$40 000 to be used to hire a secretary when the joint KEAC/KEQC secretariat relocates to Kuujuaq (copy to members).

Yves Désilets went over the various actions taken with regard to this matter, and the members each received a copy of the related correspondence. Tommy Grey informed the Committee that the Kativik Regional Government (KRG) and the Ministère de l'Environnement are about to begin talks to identify courses of action. Yves Désilets said he had trouble understanding why the Chairman of the KRG would deal with the Ministère de l'Environnement instead of negotiating directly with the KEAC and KEQC chairmen. Tommy Grey will give the members an update on the matter at the next meeting.

Committee membership

- On April 27, the KEAC received a copy of a letter addressed to Paul Bégin, dated April 22, regarding the appointment of Québec representatives to the KEAC.
- On April 25, the KEAC received an acknowledgement of receipt of its April 20 letter concerning the appointment of Québec representatives to the KEAC from Brigitte Pelletier, of the Office of the Minister of the Environment.
- On April 30, the KEAC received an acknowledgement of receipt of its April 1 letter concerning the appointment of Québec members to the KEAC from Diane Jean, Deputy Minister of the Environment.

-
- During the week of May 3, Tommy Grey informed the Secretary that the KRG had appointed Muncy Novalinga to the KEAC (resolution to follow) and that Fisheries and Oceans Canada had appointed Robert Fibich as a member of the federal party (resolution to follow).
 - On June 10, the KEAC received a copy of the Québec government order in council appointing Paule Halley and Hélène LeBlond to the KEAC.

Other business

Tommy Grey tabled a copy of the KRG resolution appointing him and Muncy Novalinga to the KEAC.

3.6 Canadian Endangered Species Protection Act

The Secretary informed the members of his discussions with Sandy Gordon, head of sustainable development at the KRG, and Michel Huot, of FAPAQ's Direction de la faune et des habitats, regarding the Canadian Endangered Species Protection Act. It seems that the KRG decided not to participate in the review process, having set other priorities. The Québec government, on the other hand, is participating in the working group studying this legislation, primarily to ensure that Ottawa does not encroach on its jurisdiction: Québec already has its own legislation to protect endangered species, namely, the Act respecting threatened or vulnerable species.

Follow-up

This matter will no longer be on the agenda of future KEAC meetings.

3.7 Public consultations on water management in Québec

- On May 3, the KEAC wrote to Johnny Adams concerning the BAPE consultations on water management in Québec. In the Committee's opinion, the BAPE has no jurisdiction in Nunavik and the Minister should have designated the KEAC as the preferential forum for consultation purposes. Furthermore, the BAPE should have requested the Committee's participation. Johnny Adams was asked to write to the Minister in this regard.
- On May 3, the KEAC wrote to Paul Bégin to voice its concerns regarding the consultation process (c.c. to Lucien Bouchard, André Beauchamp and KEAC members).

-
- On May 10, the KEAC received an acknowledgement of receipt of its May 3 letter from Lucien Bouchard's office.
 - On May 14, the KEAC received an acknowledgement of receipt of its May 3 letter from the Office of the Minister of the Environment.
 - On June 22, the KEAC wrote to Paul Bégin reiterating the concerns raised in its May 3 letter and requesting financial assistance to participate in the BAPE consultations.
 - On June 22, the KEAC received the list of briefs submitted during the first part of the public consultations from the BAPE.

Follow-up

Paule Halley, Claude Abel and Tommy Grey will be representing the KEAC at the BAPE consultations.

With regard to the memorandum of understanding prepared by Robert Daigneault on behalf of the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE), Yves Désilets moved that the KEAC assume 50% of the cost. The proposal was seconded by Gérard Duhaime and unanimously adopted. Should financial assistance be received from the Ministère de l'Environnement, Mr. Daigneault's fees will be paid for entirely out of the JBACE's operating subsidy, in which case no contribution will be required from the KEAC.

A conference call will be held on July 15 to discuss the KEAC's finances and whether or not the Committee has enough money to pay part of Mr. Daigneault's fees.

In Gérard Duhaime's opinion, not only should the KEAC co-chair the BAPE consultations in Nunavik, but as an advisory committee, it is its role to submit a brief on water management issues in Nunavik.

3.8 Review of Directive 019 (mining industry)

On June 30, the KEAC wrote to Francis Perron at the Ministère de l'Environnement informing him that it does not have the technical resources, the expertise or the time to give an opinion on the document submitted for its consultation and comments.

4. REVIEW PANEL (COFEX-NORTH) RECOMMENDATION REGARDING THE KANGIQSUALUJJUAQ MARINE INFRASTRUCTURE PROJECT


Having all read Benoît Taillon's memo, the KEAC members asked Paule Halley to draft an opinion on the issue raised by Mr. Taillon.

5. NORTHERN ECOSYSTEM INITIATIVE: PRESENTATION BY CLAUDE SAINT-CHARLES

Mr. Saint-Charles gave each of the members an information kit on Environment Canada's Northern Ecosystem Initiative (NEI), which is essentially a partnership project designed to address the federal government's environmental priorities and which integrates numerous environmental, social and economic imperatives. After outlining the background to the project, the NEI priorities, aims and approach, Mr. Saint-Charles answered the member's questions regarding co-management of the NEI, composition of the steering committee, and the time frame for submitting projects. It was agreed that Gérard Duhaime would draft an opinion on the NEI on behalf of the KEAC. A conference call will be held to get the members' comments before the opinion is sent to Mr. Saint-Charles.

6. DATE AND PLACE OF NEXT MEETING

The date and place of the next meeting will be determined at a later time.



Michael O'Neill
Acting Secretary

99-09-20

AVIS DE CONVOCATION

Le 22 juin 1999

Veillez prendre note que la 81^e réunion du Comité consultatif de l'environnement Kativik aura lieu le 9 juillet prochain à Montréal, à la salle 375 au bureau du Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage, situé au 393, rue Saint-Jacques. La réunion débutera à 10h00 et l'ordre du jour suivant est proposé :

1. Ouverture de la réunion et adoption de l'ordre du jour;
2. Adoption du compte rendu de la 80^e réunion et correspondance;
3. Affaires découlant de la 80^e réunion et correspondance :
 - 3.1 Rapport du BAPE sur la gestion des matières résiduelles (Chapitre 10.3);
 - 3.2 Éolienne de Kuujuaq;
 - 3.3 Modifications des annexes 1 et 2 de la CBJNQ;
 - 3.4 Inventaire et caractérisation des sites abandonnés d'exploration minière au Nunavik;
 - 3.5 Budget, secrétariat et nomination des membres;
 - 3.6 Loi sur la protection des espèces en péril au Canada;
 - 3.7 La gestion de l'eau au Québec : consultations publiques;
 - 3.8 Révision de la Directive 019 sur l'industrie minière;
4. Recommandation du Comité fédéral d'examen Nord (COFEX-Nord) sur le projet d'infrastructure maritime de Kangiqsualujuaq;
5. Varia;
6. Date et endroit de la prochaine réunion.



Michael O'Neill,
Secrétaire par intérim

\\valenv\idusdi02\ccek\reunions\avis81.doc

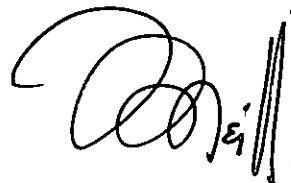


NOTICE OF MEETING

June 22, 1999

Please take note that the 81st meeting of the Kativik Environmental Advisory Committee will be held on July 9th, in Montréal, at the offices of the Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee, 393, rue Saint-Jacques, Room 375. The meeting will start at 10:00 and the proposed agenda is as follows :

1. Call to order and adoption of the agenda;
2. Adoption of the minutes of the 80th meeting;
3. Matters arising from the 80th meeting and correspondence :
 - 3.1 BAPE report on solid waste management(Chapter 10.3);
 - 3.2 Kuujjuaq wind generator;
 - 3.3 Amendments to Schedules 1 and 2, JBNQA;
 - 3.4 Inventory and characterization of abandoned mining exploration sites in Nunavik;
 - 3.5 Budget, secretariat and Committee membership;
 - 3.6 Canadian Endangered Species Act;
 - 3.7 Water management in Québec: public consultations;
 - 3.8 Revision of Directive 019 regarding the mining industry;
4. Recommendation from the Federal Review Panel North regarding the marine infrastructure project at Kangiqsualujjuaq;
5. Varia;
6. Date and place of next meeting.



Michael O'Neill
Interim Secretary

99-06-22

\\valenv\idusdi02\ccek\reunions\notice81.doc



MATTERS ARISING FROM THE 80th MEETING AND CORRESPONDENCE

1. BAPE REPORT ON SOLID WASTE MANAGEMENT (Chapter 10.3)

- A translation contract (from English to Inuttitut) was given to Paul Papigatuk. The translation has since been received (June 7th) and sent to Tommy Grey at KRG.

2. KUUJJUAQ WIND GENERATOR

- On June 22nd last, the KEAC wrote to Mr. Yves Lanoix, regional director for Hydro-Québec in Gaspé pointing out those areas that could be treated in a comprehensive evaluation report (wind generator vs diesel powered generating stations).
- On June 28th, the Secretary received a phone call from Michel Desrochers, of Yves Lanoix's office, offering to meet with the Committee in September in order to make a presentation that would address the concerns that were raised in its June 22nd letter.

3. AMENDMENTS TO SCHEDULES 1 AND 2

Update from the Secretary

4. INVENTORY, CHARACTERIZATION OF ABANDONNED MINING EXPLO- RATION SITES IN NUNAVIK

The Secretary was informed in early June that the GETIC had obtained the requested funds necessary to proceed with this project.

5. BUDGET, SECRETARIAT AND COMMITTEE MEMBERSHIP

Budget

- On May 13th, a conference call was held to approve the 1999-2000 budget.
- On May 25th, the KEAC sent its budget request 1999-2000 (with the Committee's resolution) to the Minister of the Environment, Paul Bégin.

- On May 28th, Brigitte Pelletier, of Paul Bégin's office, acknowledged reception of the document.
- On June 10th, from the minister Paul Bégin, a letter confirming the KEAC's budget for 1999-2000, in which the minister mentions that the Department of the Environment is under no obligation to support specific projects that the KEAC may wish to proceed with (copy to members).
- On June 15th, the KEAC wrote to Paul Bégin in response to its own letter of June 10th (copy to members). ✓
- On June 15th, the Committee sent copy of its budget proposal 1999-2000 and resolution to Christine Stewart, Federal Minister of the Environment.
- On June 21st, Brigitte Pelletier of Paul Bégin's office acknowledged reception of the KEAC's June 15th letter.

Secretariat

- On June 14th, the KEAC wrote to Johnny Adams, chairman of KRG requesting a response to the Committee's proposed draft agreement that was submitted to KRG in early February.
- On June 10th, from the minister Paul Bégin, in the letter which confirms the KEAC budget for 1999-2000, the minister informs the Committee of the granting of a \$40,000. subsidy to the KEAC and the KEQC for the return of the secretariat to Kuujjuaq (copy to members).

Committee membership

- On April 27th last, the KEAC received copy of a letter sent to Paul Bégin on April 22nd by Dr. Gérard Duhaime concerning the designation of Québec's representatives on the Committee.
- On April 29th last, the KEAC received a letter from Brigitte Pelletier, from the office of Paul Bégin, acknowledging reception of the KEAC's letter of April 20th, concerning the nomination of Québec's representatives on the Committee.
- On April 30th last, from Diane Jean, deputy minister, a letter acknowledging reception of its April 1st letter regarding Québec's membership on the Committee
- During the week of May 3rd, the Secretary was informed by Tommy Grey of the designation by KRG of Muncy Novalinga as KRG representative on the KEAC

(resolution will follow). The Secretary was also informed by Tommy Grey of the designation of by Fisheries and Oceans Canada of Robert Fibich as third federal representative on the KEAC (letter of confirmation will follow).

- On June 18th, from the Government of Québec's Executive Council, copy of the decree designating Paule Halley and Hélène Leblond as Québec's two other representatives on the Committee.

6. CANADIAN ENDANGERED SPECIES PROTECTION ACT

Update from the Secretary

7. WATER MANAGEMENT IN QUÉBEC

- On May 3rd, the KEAC wrote to Johnny Adams, chairman of KRG, regarding the BAPE's consultation process on water management in Québec. The Committee considers that the BAPE does not have jurisdiction in Nunavik and that the KEAC should have been the official body identified by the Minister to hold hearings and that the BAPE has requested the participation of the Committee. Invites Johnny Adams to write to the Minister.
- On May 3rd, the KEAC wrote to Paul Bégin in order to express its concerns on the consultation process. (copy of letter to Lucien Bouchard, André Beauchamp and KEAC members)
- On May 10th, the Committee received a letter from the office of premier Lucien Bouchard acknowledging the KEAC's letter of May 3rd.
- On May 14th, the KEAC received a letter from Josée Tremblay, of the office of Paul Bégin, acknowledging reception of the KEAC's letter of May 3rd.
- On June 22nd, the KEAC wrote to Paul Bégin, reminding him of its letter of May 3rd and requesting a response. Enclosed a request for financial assistance to hold the public consultations.
- On June 22nd, the KEAC received from the BAPE a list of documents that were tabled by participants in the first portion of the public consultation.

8. **REVISION OF DIRECTIVE 019 REGARDING THE MINING INDUSTRY**

- On June 30th, the KEAC wrote to Francis Perron (Dept. of Environment) informing him that because of time constraints, lack of technical expertise and resources that the Committee is unable to express an informed opinion on this directive.